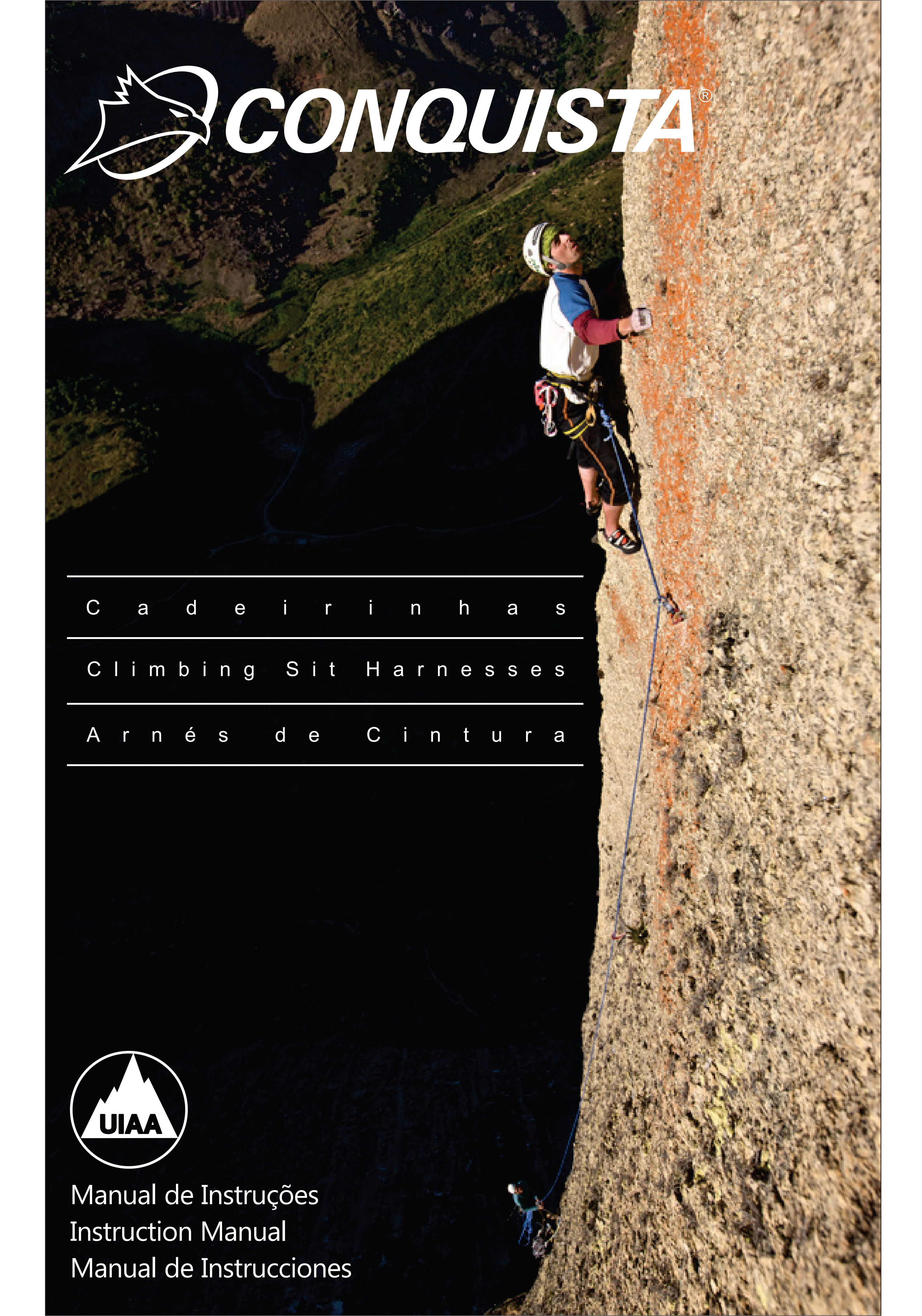

CONQUISTA®
Cadeirinhas
Climbing Sit Harnesses
Arnés de Cintura
UIAA
Manual de Instruções
Instruction Manual
Manual de Instrucciones



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Este produto foi desenhado unicamente para escalada e montanhismo. Escalada é uma atividade que envolve riscos e você é responsável por suas próprias ações e decisões. Familiarize-se com as possibilidades e limitações desta cadeirinha. Leia este manual com muita atenção antes do uso.

EXPERIÊNCIA

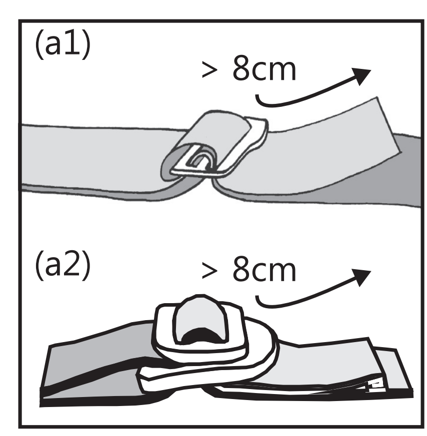
Este produto só deve ser utilizado por pessoas treinadas e/ou competentes. Se você não possui experiência, independente do seu nível técnico, escale sempre na companhia de pessoas experientes que possam orientá-lo. Procure manter-se atualizado, busque instruções qualificadas, cursos e treinamentos em associações de montanhismo e escalada. Alertamos você para a necessidade de buscar o conhecimento necessário para efetuar um resgate de maneira segura e eficiente.

TESTE DE SUSPENSÃO

Antes de usar sua cadeirinha faça um ensaio de suspensão em um lugar seguro para verificar se esta tem o tamanho certo, se o ajuste é suficiente, e se o modelo é adequado para o uso a que se destina.

COMO VESTIR

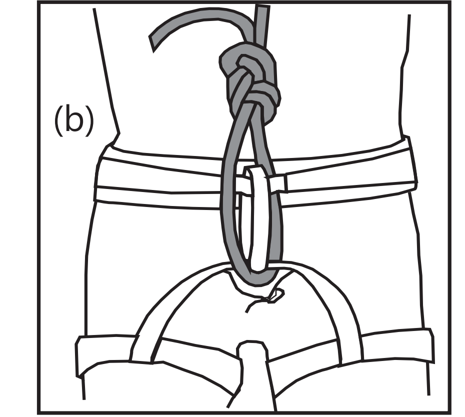
Segure sua cadeirinha pela parte da cintura. As perneiras devem estar voltadas para baixo. Vista as pernas até que a cintura esteja no local correto. Não deve haver nenhuma fita cruzada ou torcida. Ajuste tanto a fivela da cintura quanto as das pernas (se houver). A fita deve ser passada pela fivela e depois retornar para efetuar o fechamento duplo (a1). Falhas no fechamento das fivelas pode resultar em acidentes com ferimento ou morte. Depois de ajustada a fivela, deverá sobrar pelo menos 8cm de fita; se isto não ocorrer, você deve experimentar um tamanho maior.



E se houver sobras na cintura ou nas pernas, mesmo com a regulagem mínima, você deverá experimentar um tamanho menor. Vestir sua cadeirinha corretamente é extremamente importante, pois você pode escapar dela se vesti-la incorretamente, fechá-lo incorretamente, ajustá-lo incorretamente, passar a fita pela fivela incorretamente ou vestir equipamento de tamanho inadequado. Vestir a cadeirinha requer máxima atenção. Recomendamos que você estabeleça procedimento de rotina para vesti-la e habitue-se a checar todos os passos duplamente. Este procedimento deve ser feito de uma só vez, sem distração ou interrupção até que esteja totalmente terminado e checado. As checagens devem ser feitas mesmo durante a escalada.

ENCORDAR-SE (Modelos Clássica, Ultra Light, Víbora, Aerada e Big Wall)

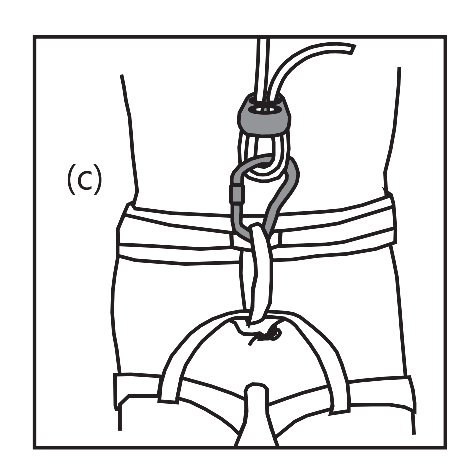
Deve ser feito passando a corda pela alça frontal da cintura e pela alça da junção das pernas. Recomendamos que o encordamento seja feito com nó em 8, com utilização de corda dinâmica, em bom estado. Nunca se encorde apenas na alça frontal da cintura ou apenas na alça da junção das pernas. Estes tipos de falhas no encordamento podem resultar em acidentes com ferimento ou morte. Nunca use mosquetões, mesmo com trava de segurança, para encordar-se na cadeirinha. Sempre se encorde diretamente na cadeirinha (b).





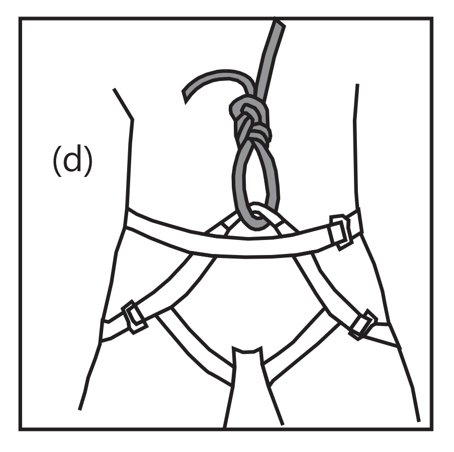
RAPEL E SEGURANÇA (Modelos Clássica, Ultra Light, Víbora, Aerada e Big Wall)

Para rapelar ou dar segurança, o mosquetão deve ser passado diretamente no anel (looping) usando-se um mosquetão com trava de segurança (c).



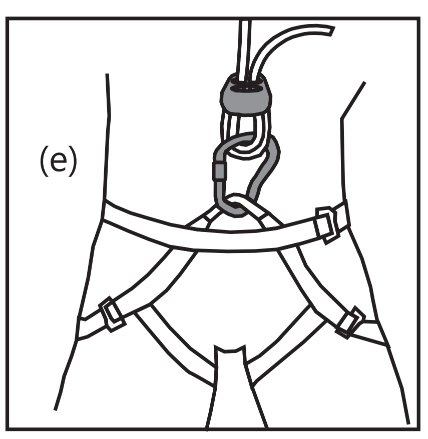
ENCORDAR-SE (Modelo Canyoning)

Deve ser feito passando a corda pelo elo superior da cintura. Recomendamos que o encordamento seja feito com nó em 8, com utilização de corda dinâmica, em bom estado. Falhas no encordamento podem resultar em acidentes com ferimento ou morte. Nunca use mosquetões, mesmo com trava de segurança, para encordar-se na cadeirinha. Sempre se encorde diretamente na cadeirinha (d).



RAPEL E SEGURANÇA (Modelo Canyoning)

Para rapelar ou dar segurança, o mosquetão deve ser passado diretamente no elo superior usando-se um mosquetão com trava de segurança (e).



ALÇAS PORTA EQUIPAMENTOS

As alças porta equipamentos de sua cadeirinha são apenas para pendurar equipamentos. Você não deve nunca encordar-se, rapelar ou ministrar segurança nelas. Os modelos Víbora, Aerada e Big Wall possuem haul loops atrás e/ou ao lado da cintura, os quais devem somente ser utilizados para prender uma corda auxiliar ou algum equipamento. Nunca para se encordar, ancorar ou para rapel.

CINTO PEITORAL

Você deve usar cinto peitoral caso escale de mochila, mesmo pequena, para que não fique posicionado de ponta cabeça no caso de queda. Em caso de perda de consciência a cadeirinha por si só não garante que o usuário fique posicionado na vertical, a não ser que esteja sendo usado em conjunto com o cinto-peitoral.

OUTROS COMPONENTES

Utilize cordas, mosquetões e acessórios de qualidade assegurada para não comprometer sua cadeirinha. Para escalada utilize somente cordas dinâmicas. O uso de cordas estáticas para escalar pode causar acidentes graves ou fatais e pode danificar sua cadeirinha. Sempre use capacete.

ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

Nunca armazene uma cadeirinha molhada ou úmida. Guarde seus equipamentos em locais secos, limpos e fora do alcance do sol. Não os guarde próximos a fontes de calor. Os equipamentos não devem entrar em contato com materiais corrosivos ou químicos, como líquidos de pilhas ou baterias, ácidos, hidrocarbonetos, etc. Mantenha os equipamentos longe dos animais de estimação ou roedores e proteja-os de objetos pontiagudos ou cortantes. O nylon usado em sua cadeirinha vai enfraquecer com o tempo se não for guardado livre de umidade, mofo, raios ultravioleta, temperaturas extremas ou outros agentes nocivos. Se uma cadeirinha estiver guardada por 10 anos ou mais ela deve ser descartada. Estas recomendações de armazenamento servem também para o caso de transporte da sua cadeirinha.

CHECAGEM

Recomendamos que você inspecione sua cadeirinha antes, durante e depois de cada uso para verificação de sinais de desgaste ou dano. O seu equipamento deve ser retirado de uso caso: haja nas fitas furo ou corte de qualquer tamanho; as fitas estejam queimadas, derretidas ou marcadas por calor; haja pontos de costura danificados ou sinais de desgaste por abrasão; qualquer parte do equipamento mostre sinais de desgaste; se verifique trincas, deformação ou danos de qualquer natureza nas fivelas; a cor das fitas esteja desbotada ou queimada por ação de raios ultravioleta.

TAMANHOS

Veja as grades de tamanho e peso para cada modelo, no quadro abaixo. É absolutamente importante que se use o equipamento de tamanho adequado.

Modelo	Código	Tamanho	Peso	Cintura	Pernas	Uso
CLÁSSICA	028	P	410g	52-74cm	30-47cm	(1) (2)
	030	M	475g	67-105cm	38-68cm	
	029	G	505g	86-124cm	43-74cm	
CLÁSSICA Ajuste Rápido	038	Ajustável	515g	67-105cm	38-68cm	(1) (2)
CANYONING	040	Ajustável	350g	50-118cm	30-74cm	(3) (4)
	041	P	310g	<83cm	<54cm	
CANYONING Ajuste Rápido	043	Ajustável	380g	50-118cm	30-74cm	(3) (4)
ULTRA LIGHT	022	P	270g	64-76cm	<51cm	(2)
	023	M	280g	72-84cm	<56cm	
	024	G	290g	80-92cm	<61cm	
VÍBORA	051	P	330g	67-78cm	45-60cm	(1) (2)
	052	M	345g	74-87cm	45-65cm	
	053	G	360g	81-96cm	45-70cm	
AERADA	036	Ajustável	455g	67-105cm	48-72cm	(1) (2)
BIG WALL	050	Ajustável	635g	62-112cm	42-68cm	(5)

Uso: (1) Escalada Tradicional (2) Escalada Esportiva (3) Rapel (4) Canyoning (5) Big Wall

LIMPEZA

A cadeirinha deve ser lavada com água morna e sabão neutro sempre que necessário. A secagem deve ser natural e na sombra, antes de ser guardada. Não seque na máquina e nem exponha ao sol para evitar os raios ultravioleta.

EXPECTATIVA DE VIDA

Inspecione sua cadeirinha buscando avaliar desgaste ou dano antes e depois de usá-lo. Se uma cadeirinha estiver desgastada mas não exatamente com um dano, ainda sim pode ser que ela deva ser descartada. É muito importante que sua cadeirinha esteja 100% confiável. Se houver alguma dúvida quanto a isto, elimine-a e adquira uma nova.
É muito difícil estimar a vida útil de uma cadeirinha. Com uso normal e observando todos os cuidados necessários, você deve descartá-la após 3 anos. Com uso intensivo e observando todos os cuidados necessários, você deve descartá-la após 1 ano.

Fatores que reduzem a vida útil:
- Quedas
- Abrasão, cortes, e desgaste
- Luz do sol
- Materiais corrosivos
- Temperaturas extremas
- Umidade

QUANDO DESCARTAR UMA CADEIRINHA

Aposente uma cadeirinha imediatamente se:
- Houver algum tipo de rasgo ou furo nas fitas.
- A fita estiver queimada, marcada ou derretida .
- Houver algum fio arrebentado ou desgaste excessivo das fitas.
- Costuras estiverem raspadas ou mostrando desgaste.
- Uma das fivelas estiver com fissura, corte ou estiver danificada ou deformada de alguma forma.
- A fita estiver desbotada da exposição à luz do sol.

NUNCA costure, re-costure, queime ou derreta as pontas de fio, alveje ou pinte as fitas, lixe a fivela, modifique ou faça qualquer forma de modificação em sua cadeirinha.
Uma cadeirinha danificada ou qualquer equipamento de escalada deve ser descartado imediatamente para prevenir seu uso no futuro.

GARANTIA

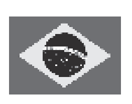
Este produto possui garantia total contra defeitos de fabricação (defeitos de materiais ou manufatura), pelo período de 1 ano, a partir da data da compra. A garantia não se estende para desgaste normal, materiais que tenham sofrido modificações não autorizadas, uso impróprio, manutenção imprópria, acidente, negligência, uso de materiais danificados ou velhos ou quando utilizados para fins para os quais não tenham sido projetados. Também a garantia não se estende para danos diretos, indiretos, incidentais ou de qualquer outra natureza de uso, manuseio ou estocagem. Em caso de defeito de fabricação, dirija-se à loja onde o produto foi adquirido ou entre em contato com a Conquista Ltda.

ETIQUETAS E CERTIFICAÇÕES:

As seguintes etiquetas serão encontradas em sua cadeirinha:



Nome do fabricante.



Bandeira do Brasil, país onde a Conquista está localizada.



Certificada pela Norma UIAA 105:1998 (Equipamentos para Montanhismo e Escalada - Cadeirinhas). Testes realizados no Laboratório Apave - Fontaine, FRANCE. Certificado de Conformidade Nº: 04.6.0401.

EN 12277

Certificada pela Norma Européia NF EN 12277 (Equipamentos para Montanhismo - Cadeirinhas) de julho de 1998. Testes realizados no Laboratório Apave Fontaine FRANCE. Certificado de Conformidade Nº: 04.6.0401.

ISO
9001:2008

A Conquista Equipamentos para Montanhismo Ltda. é uma empresa certificada ISO 9001:2008. A certificação e o monitoramento do Sistema da Gestão da Qualidade Conquista são efetuados pelo organismo certificador Tecpar Cert Curitiba, PR - Brasil.



(Exceto Canyoning)

Sistema de estofamento da cadeirinha. É dividido em três camadas:

’ Interna (contato com a pele) - MESH, tecido macio e de rápida dispersão da transpiração, o qual permite que a umidade do corpo seja transportada para fora.

’ Enchimento - em EVA Ultra Leve 6mm não deformante que fornece estrutura e conforto.

’ Externa - revestida em Poliéster 600D, tecido resistente à abrasão, rasgo, desgaste e perfuração.

Etiqueta de Instrução

Indica como passar a fita na fivela, como encordar-se, rapelar e dar segurança.

Etiqueta de Controle

Indica o tipo de cadeirinha, o modelo, o código, o tamanho, o número do lote de fabricação e o mês e ano em que o produto foi fabricado.

CONQUISTA EQUIPAMENTOS PARA MONTANHISMO LTDA.

Rua Mariano Torres, 600 - Ouro Verde - Caixa Postal 1091
CEP 83606-250 - Campo Largo PR
Fone/Fax: (41) 3292-4259
E-mail: conquista@conquistamontanhismo.com.br
Website: www.conquistamontanhismo.com.br



Climbing Sit Harnesses

INSTRUCTION MANUAL

This product was designed strictly for mountaineering and climbing. Climbing is a dangerous activity and you are the one responsible for your own actions and decisions. Familiarize yourself with the possibilities and limitations of this harness. Read this manual with care before use.

EXPERIENCE

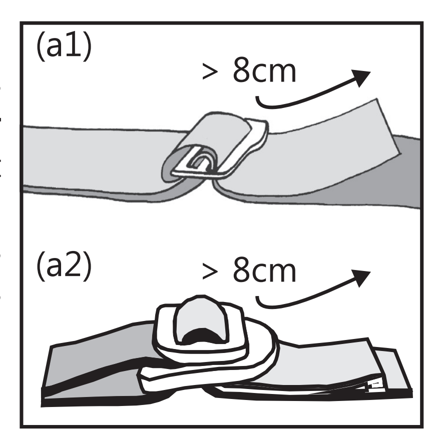
Only trained or competent people must use this product. If you do not have experience, apart from your technical level, always climb with experienced climbers that can help you. Try to maintain yourself up to date, look for qualified instructions, courses and training in mountain climbing and mountaineering associations. We must alert you to the need of seeking further knowledge necessary to rescue someone in a sake and efficient way.

SUSPENSION TEST

Before you use your harness hang in it from a safe place to make sure that it is the right size, if it adjusts well and if the style and the comfort level are adequate for the intended for.

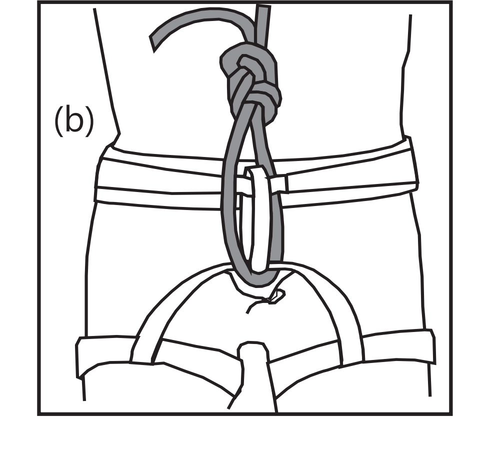
HOW TO PUT IT ON

Hold the harness by the waistband. The leg loops must be hanging down. Put on the belt through the legs until the waist is in the correct position. None of the straps should be twisted or crossed. Adjust the buckles both at the waist as on the legs (if it has). The strap must be passed through the buckles and then returned to go through twice, to do a double loop (a1). Failures in the closing of the buckles can result in accidents with injuries or death. After the buckles have been adjusted there should be at least 8 centimeters of strap left over, if this is not so, you should try a bigger size.



If there is extra strap on the waist or the legs, even with minimum adjustment you should try a smaller size. Putting on your harness correctly is extremely important, because you may fall out of it in case of putting it on incorrectly, closing it incorrectly, adjusting it incorrectly, buckling the strap incorrectly or wearing inappropriate size of equipment. Putting on the harness requires maximum attention. We recommend that you establish a routine procedure to put on your equipment and accustom yourself to check all the steps twice. This procedure must be done at one time, with out interruptions or distractions until the process it finished and checked. The equipment should be double-checked through out the climb.

TYING IN (Clássica, Ultra Light, Víbora, Aerada and Big Wall Models)



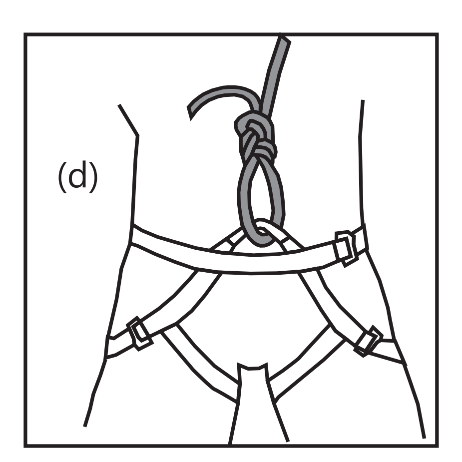
Must be done by passing the rope through the front waist strap and through the strap that joins the legs. We recommend that the done be done with the "8" knot, using dynamic rope, in good shape.
Never anchor only the front waist straps or only the leg straps. These kinds of failures in the tying in can result in accidents involving injuries or even death. Never tie in to your belay loop or to a locking carabiner (b).

RAPPEL AND BELAY (Clássica, Ultra Light, Víbora, Aerada and Big Wall Models)

(c)

Belay and rappel devices should be attached to the belay loop with a locking carabiner (c).

TYING IN (Canyoning Model)



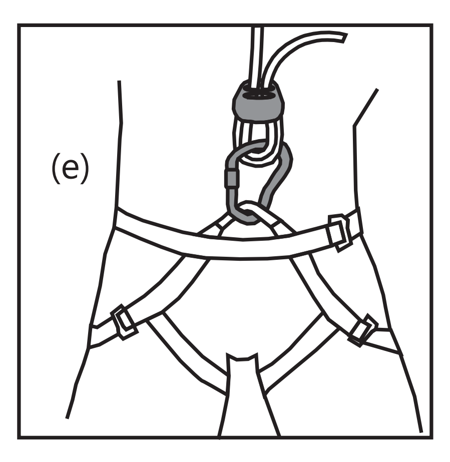
Must be done by passing the rope through the front waist strap. We recommend that the done be done with the "8" knot, using dynamic rope, in good shape.
Failures in the tying in can result in accidents involving injuries or even death. Never tie in to your belay loop or to a locking carabiner (d).

RAPPEL AND BELAY (Canyoning Model)

Belay and rappel devices should be attached to the belay loop with a locking carabiner (e).



GEAR LOOPS



The gear loops on your harness are only to hang the equipment. You may never anchor, rappel or use them for belay. The harnesses Víbora, Aerada e Big Wall feature a haul loop on the back of the waistbelt. Use the haul loop for attaching a trail rope or some equipment only, not for anchoring, rappelling or tying in.

CHEST HARNESS

You must also wear the chest harness if you are climbing with a backpack, even if it is small, so that you do not get positioned up side down in the case of falling. In the case of loosing consciousness the harness does not alone guarantee that the user fall in the up right position, unless he is using both the harness with the chest harness.

OTHER COMPONENTS

Use ropes, carabiners and accessories of guaranteed quality as to not jeopardize your harness. For climbing, use only dynamic ropes. The use of static ropes to climb could cause terrible or even deadly accidents and could damage your harness. Always use a helmet.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Never store a wet or damp harness. Store your equipment in dry, clean places out of the sunlight. Do not store them near sources of heat. The equipment must not come in contact with corrosive products or chemicals, such as battery fluids, acid, hidrocarbonates, etc. Keep the equipment far from pets or rodents and protect them from pointy or cutting things. The nylon in your harness will weaken with age if not stored free of damp, mildew, UV light, temperature extremes or other harmful agents. If a harness has been properly stored for ten years or more, retire it. These recommendations for storage also serve as a warning for the transportation of your harness.

CHECKING

We recommend that you look over our equipment before, during and after every use to check for wearing or damage signs. Your equipment should be taken out of use if there is any tear, hole or cut of any size in the straps, the straps have been burned, melted, or marked from the heat, in the case of damaged stitching or signs of wear due to abrasion, any part of the equipment shows any sings of wear if any dents or deformation of any kind or size of the buckles, the color of the straps are faded or bunt due to ultra-violet rays.

SIZES

See the sizes and weights for each model in the box below. It is absolutely important that you use the right size of equipment.

Model	Reference	Size	Weight	Waist	Legs	Use
CLÁSSICA	028	P	410g	52-74cm	30-47cm	(1) (2)
	030	M	475g	67-105cm	38-68cm	
	029	G	505g	86-124cm	43-74cm	
CLÁSSICA Ajuste Rápido	038	Adjustable	515g	67-105cm	38-68cm	(1) (2)
CANYONING	040	Adjustable	350g	50-118cm	30-74cm	(3) (4)
	041	P	310g	<83cm	<54cm	
CANYONING Ajuste Rápido	043	Adjustable	380g	50-118cm	30-74cm	(3) (4)
ULTRA LIGHT	022	P	270g	64-76cm	<51cm	(2)
	023	M	280g	72-84cm	<56cm	
	024	G	290g	80-92cm	<61cm	
VÍBORA	051	P	330g	67-78cm	45-60cm	(1) (2)
	052	M	345g	74-87cm	45-65cm	
	053	G	360g	81-96cm	45-70cm	
AERADA	036	Adjustable	455g	67-105cm	48-72cm	(1) (2)
BIG WALL	050	Adjustable	635g	62-112cm	42-68cm	(5)

Use: (1) Tradicional Climbing (2) Sport Climbing (3) Rappel (4) Canyoning (5) Big Wall

CLEANING

The harness must be washed in warm water and neutral soap whenever necessary. It must be naturally dries in the shade before to be stored. Do not machine dry it or expose it to sunlight, to avoid the ultr
a-violet rays.

LIFE EXPECTANCY

Inspect your harness for damage and wear before and after each use. If a harness is worn but not obviously damaged, it still may be ready for retirement. It's vitally important that your harness be sound. If you have any doubts about the dependability of your harness, retire it and get a new one. It's difficult to estimate the lifespan of a harness. With normal use and proper care, you should retire your harness after 3 years. With intensive use and proper care, you should retire it after 1 year.

Factors that reduce the lifespan:

- Falls
- Abrasion, cuts, wear
- Sunlight
- Corrosives
- Temperature extremes
- Damp

RETIREMENT

Retire a harness immediately if:

- There is any kind of rip or hole in the webbing.
- The webbing is burnt, singed, or melted.
- There are any torn threads, or heavy abrasion to the webbing.
- Bar tacks are abraded or showing wear.
- One of the buckles is cracked, has a burr, or is damaged or deformed in any way.
- The webbing is faded from exposure to ultraviolet light.

DO NOT sew, resew, burn or singe loose threads, bleach the webbing, file a buckle, modify, or change a harness in any way. A damaged harness must be retired immediately. Anytime you retire a piece of gear, destroy it to prevent future use.

GUARANTEE

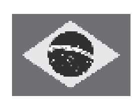
This product has a total guarantee against industrial defects (defects in fabric or manufacture), for at least one year from the purchase date. The guarantee does not count for the normal wear out, equipment that have been modified in any way, used incorrectly, accidents, neglect, the use of defected or old equipment when used for things for which they were not intended. The guarantee does not extend itself to direct, indirect, incidental of any nature, handling or storage damage. In the case of having production defect, contact the store from which it was purchased or contact Conquista Ltda.

MARKINGS

The following marks are found on this harness:



Name and logo of the manufacturer.



Representation of the Flag of Brazil, country where Conquista is located.



This harness conforms to the UIAA Standard UIAA 105 "Mountaineering and Climbing Equipment - Harnesses" of February 1998. It was tested on Apave Laboratory - Fontaine FRANCE. Conformity Certificate Nº: 04.6.0401

EN 12277

This harness conforms to the European Standard NF EN 12277 "Mountaineering Equipment - Harnesses" of July 1998. It was tested on Apave Laboratory - Fontaine FRANCE. Conformity Certificate Nº: 04.6.0401

ISO
9001:2008

Conquista is an ISO 9001:2008 certified company. Certification and monitoring of Conquista's Quality Management System are performed by Tecpar Cert - Curitiba, PR - Brazil.



(Except Canyoning)

System of stuffing used in harnesses. It has 3 layers:

’ Inside- MESH, comfortable fabric and with a fast transportation of the bodies humidity to the exterior.

’Padding- 6mm EVA ultra light weight, not become deformed, give estructure and comfort.

’Outside-Poliester 600D, it has resistence to abrasion and wear.

Instruction Tag

It indicates how to buckle the webbing, tying in, rappel and belay.

Control Number Tag

It indicates the type of the harness, model, reference, size, the manufacture control number and month and year of manufacture.

CONQUISTA EQUIPAMENTOS PARA MONTANHISMO LTDA.
Rua Mariano Torres, 600 - Ouro Verde - PO Box 1091
83606-250 - Campo Largo PR
Phone/Fax: +55 (41) 3292-4259
E-mail: conquista@conquistamontanhismo.com.br
Website: www.conquistamontanhismo.com.br

ESPAÑOL



Arnés de Cintura

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este producto fue diseñado únicamente para escalada y montañismo. La escalada es una actividad que envuelve riesgos y usted es el responsable de sus propias acciones y decisiones. Familiarícese con las posibilidades y limitaciones de este arnés. Lea este manual con mucha atención antes de su uso.

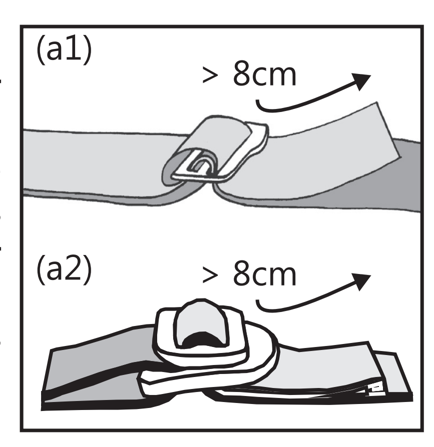
EXPERIENCIA

Este producto solo debe ser utilizado por personas entrenadas y/o competentes. Si usted no posee experiencia, independientemente de su nivel técnico, escale siempre con personas que la posean y puedan orientarlo. Procure mantenerse actualizado, busque instructores calificados, cursos y entrenamientos en asociaciones de montañismo y escalada. Lo alertamos en la necesidad de buscar el conocimiento necesario para efectuar un rescate de manera segura y eficiente.

TEST DE SUSPENCIÓN

Antes de usar su arnés haga un ensayo de suspensión en un lugar seguro para verificar si este tiene el tamaño adecuado, si el ajuste es suficiente y si el modelo es el adecuado para el uso a que será destinado.

COLOCACIÓN

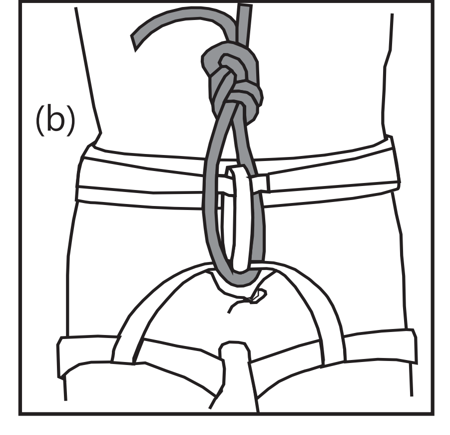


Colóquese el arnés en la cintura. Las perneras deben estar ubicadas hacia abajo. Colóquese las perneras hasta que la cintura este en el lugar correcto. No debe haber ninguna cinta cruzada o torcida. Ajuste bien, tanto la hebilla de la cintura como las dos hebillas de las perneras (si hubiera). La cinta debe ser pasada por la hebilla para después retornar y efectuar el doble cierre (a1). Errores en el cierre de las hebillas pueden provocar accidentes graves o la muerte. Después de ajustadas las hebillas deberán sobrar por lo menos 8 cm de cinta; si esto no ocurre deberá probar un modelo de tamaño mayor.

De la misma manera, si hubiera sobras en la cintura o en las piernas con la regulación mínima, deberá probar uno de tamaño menor. Colocarse el arnés correctamente es de extrema importancia, si lo cerrara incorrectamente, el ajuste fuera insuficiente o pasara la cinta por la hebilla inadecuadamente, usted podría salirse del arnés. Colocarse el arnés requiere de la máxima atención. Le recomendamos que establezca una rutina para colocárselo y se habitúe a chequear todos los pasos doblemente. Este procedimiento debe ser hecho en una sola vez, sin distracción ni interrupción hasta que este totalmente terminado y chequeado. Los chequeos deben ser hechos también durante la escalada.

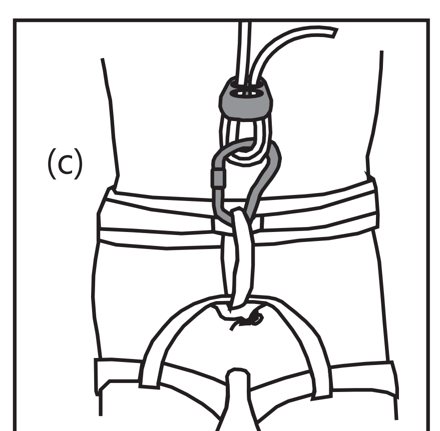
ENCORDARSE (Modelos Clássica, Ultra Light, Víbora, Aerada e Big Wall)

Debe ser echo pasando la cuerda por la anilla frontal de la cintura y por las anillas de unión de las piernas. Recomendamos que el encordamiento sea realizado con el nudo de ocho, con utilización de cuerda dinámica, en buen estado. Nunca se encuerde apenas a la anilla frontal de la cintura o solo a las anillas de unión de las perneras. Estos tipos de encordamiento pueden ocasionar accidentes con heridas graves o la muerte. Nunca use mosquetones con seguro para encordarse. Siempre encuérdese directamente al arnés (b).



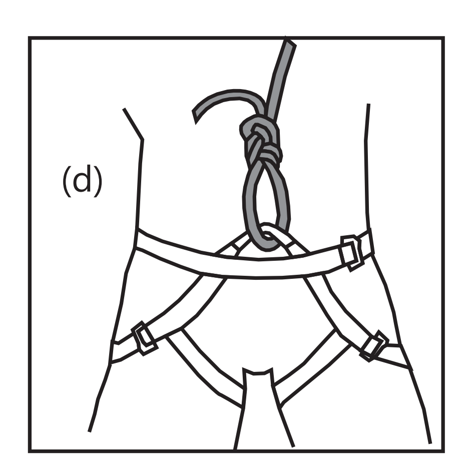
RAPEL y SEGURIDAD (Modelos Clássica, Ultra Light, Víbora, Aerada e Big Wall)

Para rapelar o dar seguro, el mosquetón debe ser pasado directamente por el anillo (looping) utilizando siempre un mosquetón con seguro. (c).



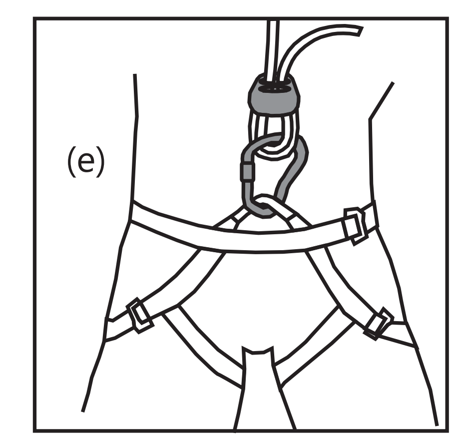
ENCORDARSE (Modelo Canyoning)

El encordamiento debe realizarse pasando la cuerda por el anillo superior de la cintura. Le recomendamos que utilice el nudo ocho, con cuerda dinámica en buen estado. Fallas en el encordamiento pueden ocasionar accidentes graves o la muerte. Nunca utilice mosquetones de seguro para encordarse. Siempre encuérdese directamente al arnés (d).



RAPEL y SEGURO (Modelo Canyoning)

Para rapelar o dar seguro el mosquetón debe ser pasado directamente por el anillo superior. Utilizándose siempre mosquetón con seguro (e).



PORTA MATERIALES

Los porta materiales de su arnés son solo para colgar equipo. Usted no debe nunca encordarse, rapelar o dar seguro de ellos.
Os modelos Víbora, Aerada e Big Wall tienen un lazo de cargar en la parte atrás o en el lado del cinturón. Use el lazo de cargar para sujetar solamente una soga para seguir o para algún equipo. NO para anclar, rapelar, o encordar.

ARNES PECTORAL

Usted debe utilizar un arnés pectoral en caso de escalar con mochila, inclusive si esta es pequeña, para no quedar de cabeza abajo en caso de caída. Ya que si perdiera el conocimiento, el arnés por si solo no garantiza que el usuario quede posicionado verticalmente, a no ser que sea utilizado junto con el cinto pectoral.

OTROS COMPONENTES

Utilice cuerdas, mosquetones y accesorios de calidad certificada para no comprometer su arnés. Para la escalada utilice solamente cuerdas dinámicas. El uso de cuerdas estáticas para escalar puede causar accidentes graves o fatales y puede dañar su arnés. Siempre use casco.

GUARDADO Y TRANSPORTE

Nunca guarde un arnés mojado o húmedo. Guarde su equipo en lugares secos, limpios y fuera del alcance del sol. No los guarde próximos a fuentes de calor. Los equipos no deben entrar en contacto con materiales corrosivos o químicos, como líquidos de pilas o baterías, ácidos, hidrocarburos, etc. Mantenga su equipo lejos de animales domésticos o roedores y protéjalos de objetos puntiagudos y cortantes. El nylon usado en su arnés va a debilitarse con el tiempo si no fue guardado lejos de la humedad y otros agentes nocivos. Si un arnés estuviese guardado por 10 años o más este debe ser descartado. Estas recomendaciones de guardado sirven también para el transporte del mismo.

CHEQUEO

Le recomendamos que inspeccione su arnés antes, durante y después de cada uso para verificación de señales de desgaste o daño. Su equipo debe ser retirado de uso en los siguientes casos: halla en las cintas agujeros o cortes de cualquier tamaño; si las cintas están quemadas; derretidas o marcadas por el calor; halla puntos de costura dañados o señales de desgaste por abrasión; cualquier parte del equipo muestre señales de desgaste; verifique rajaduras, deformacion o daños de cualquier tipo en las hebillas y si las cintas están manchadas o quemadas por acción de los rayos ultravioleta.

TAMAÑOS

Observe los tamaños e pesos para cada modelo, conforme al siguiente cuadro. Es absolutamente importante que se use el equipo de tamaño adecuado.

Modelo	Código	Tamaño	Peso	Cintura	Piernas	Uso
CLÁSSICA	028	P	410g	52-74cm	30-47cm	(1) (2)
	030	M	475g	67-105cm	38-68cm	
	029	G	505g	86-124cm	43-74cm	
CLÁSSICA Ajuste Rápido	038	Ajustável	515g	67-105cm	38-68cm	(1) (2)
CANYONING	040	Ajustável	350g	50-118cm	30-74cm	(3) (4)
	041	P	310g	<83cm	<54cm	
CANYONING Ajuste Rápido	043	Ajustável	380g	50-118cm	30-74cm	(3) (4)
ULTRA LIGHT	022	P	270g	64-76cm	<51cm	(2)
	023	M	280g	72-84cm	<56cm	
	024	G	290g	80-92cm	<61cm	
VÍBORA	051	P	330g	67-78cm	45-60cm	(1) (2)
	052	M	345g	74-87cm	45-65cm	
	053	G	360g	81-96cm	45-70cm	
AERADA	036	Ajustável	455g	67-105cm	48-72cm	(1) (2)
BIG WALL	050	Ajustável	635g	62-112cm	42-68cm	(5)

Uso: (1) Escalada Tradicional (2) Escalada Deportiva (3) Rapel (4) Canyoning (5) Big Wall

LIMPIEZA

El arnés debe ser lavado con agua tibia y jabón neutro siempre que sea necesario. El secado debe ser natural y a la sombra, antes de guardarla. No la seque en el lavarropas y no la exponga al sol para evitar los rayos ultravioleta.

VIDA ÚTIL

Inspeccione su arnés buscando evaluar desgaste o daño después de usarlo. Si un arnés estuviera desgastado pero no exactamente dañado, todavía puede ser que este deba ser descartado; es muy importante que su arnés sea 100 % confiable. Si hubiera alguna duda acerca de ello descártelo y adquiera una nuevo.

Es muy difícil estimar la vida útil de un arnés. Con uso normal y observando todos los cuidados necesarios, usted debe descartarlo después de 3 años. Con uso intensivo y observando todos los cuidados necesarios, usted debe descartarlo después de 1 año.
Factores que reducen su vida útil:

- Caídas
- Abrasión, cortes y desgaste. . Luz del sol.
- Materiales corrosivos. . Temperaturas extremas.
- Humedad

CUANDO DESCARTAR UN ARNÉS

- Descarte un arnés inmediatamente sí:
- Hay alguna rajadura o agujero en las cintas.
- La cinta estuviera quemada marcada o derretida.
- Hubiera algún hilo reventado o desgaste excesivo en las cintas.
- Las costuras estuvieran raspadas o mostrando desgaste.
- Alguna de las hebillas tuviera una fisura, corte o estuviera dañada o deformada de alguna forma.
- La cinta estuviera manchada por la exposición a la luz del sol.

NUNCA cosa, re-cosa, queme o derrita las puntas de hilo, alveje o pinte las cintas, lije la hebilla, modifique o haga cualquier forma de modificación en su arnés.
Un arnés dañado o cualquier equipamiento de escalada debe ser descartado inmediatamente para prevenir su uso en el futuro.

GARANTÍA

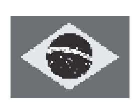
Este producto posee una garantía total contra defectos de fabricación (defectos de materiales o manufactura), por periodo de 1 año, a partir de la fecha de compra. La garantía no se extiende para uso normal, materiales que hallan sufrido modificaciones no autorizadas, uso inapropiado, cuidados impropios, accidente, negligencia, uso de materiales dañados o viejos o cuando fue utilizado para los fines a los cuales no esta destinado. La garantía tampoco se extiende para daños directos, indirectos, casuales o de cualquier otra naturaleza de uso, manoseo del equipo en stock. En caso de defecto de fabricación diríjase al lugar de compra o entre en contacto con Conquista Ltda.

DISTINTIVOS

Las siguientes etiquetas serán encontradas en su arnés:



Nombre del fabricante.



Representación de la Bandera del Brasil, país donde está localizada Conquista.



Certificación de la Norma UIAA 105:1998 "Equipamientos para Montañismo y Escalada - Arneses". Testes realizados en Laboratorio Apave - Fontaine FRANCE. Certificado de Conformidad Nº: 04.6.0401.

EN 12277

Certificación de la Norma Europea NF EN 12277 "Equipamientos para Montañismo - Arneses" de julio de 1998. Testes realizados en Laboratório Apave - Fontaine FRANCE. Certificado de Conformidad Nº: 04.6.0401

.

ISO
9001:2008

Conquista Equipamientos para Montañismo Ltda. es una empresa certificada ISO 9001:2008. La certificación e el acompañamiento del Sistema de Gestión de la Calidad Conquista son efectuados por el organismo certificador Tecpar Cert - Curitiba, PR - Brasil.



(Excepto Canyoning)

Sistema de acolchoado del arnés. Esta dividido en tres capas:

’ Interna (contacto con la piel) - MESH, tejido blando y de rápida dispersión de la transpiración, el cual permite que la humedad del cuerpo sea transportada hacia afuera.

’ Relleno - en EVA Ultra Liviana 6mm no deformable que otorga estructura y confort.

’ Externa - revestida en Poliéster 600D, tejido resistente a la abrasión, rasgo, desgaste y perforaciones.

Etiqueta de Instrucción

Indica como pasar la cinta por la hebilla, como encordarse, rapelar y dar seguro.

Etiqueta de Control

Indica el tipo del arnés, el modelo, código, tamaño, número de lote de fabricación y el mes y año en que el producto fue fabricado.

CONQUISTA EQUIPAMENTOS PARA MONTANHISMO LTDA.
Rua Mariano Torres, 600 - Ouro Verde - Caixa Postal 1091
83606-250 - Campo Largo - PR
Fone/Fax: +55 (41) 3292-4259
E-mail: conquista@conquistamontanhismo.com.br
Website: www.conquistamontanhismo.com.br



Conquista Equipamentos para Montanhismo Ltda.
Rua Mariano Torres 600 | Ouro Verde
CEP 83606250 | Campo Largo | Paraná | Brasil
www.conquistamontanhismo.com.br
Fone +55 (41) 3292 4259